

Listas de códigos ONIX Libros versión 66

Esta es la lista consolidada de adiciones y actualizaciones acordadas de la versión 66 de las listas de códigos ONIX para Libros, publicada en julio de 2024. Este conjunto de propuestas se distribuyó para su comentario a los grupos nacionales ONIX, como es habitual, y directamente a los miembros de EDITEUR suscritos a la lista de correo member-news-from@editeur.groups.io. Los comentarios recibidos y las cuestiones planteadas a EDITEUR se resolvieron antes de su ratificación por el «ONIX International Steering Committee».

Algunas propuestas están relacionadas con los requisitos legales de los Reglamentos UE sobre Productos Libres de Deforestación y sobre seguridad general de los productos. Nada de lo aquí expuesto debe interpretarse como asesoramiento legal por parte de EDITEUR o de DILVE. Los remitentes y destinatarios de información en ONIX, o en formatos derivados del ONIX, deben consultar a un asesor legal sobre sus responsabilidades en virtud de estos reglamentos.

Está disponible un navegador interactivo de las Listas de códigos ONIX, en distintos idiomas, en <https://ns.editeur.org/onix>.

La versión española de la última versión de estas listas, al igual que el presente documento, se pueden descargar de www.dilve.es, en distintos formatos.

Adiciones y cambios en la versión 66

En las tablas, los nuevos códigos se marcan en rojo, los cambios y aclaraciones en azul y los textos y códigos sin cambios van en negro.

Lista 5 - Tipo de identificador del producto

Cod	Descripción	Comentario
34	ISSN-13	Número Internacional Normalizado de Publicaciones Seriadas (ISSN) expresado como un GTIN-13, con una extensión opcional de 2 o 5 dígitos de código de barras (es decir, 13, 15 o 18 dígitos que comienzan con 977, sin espacios ni guiones), y solo cuando el ISSN extendido se utiliza específicamente como un identificador de producto (es decir, cuando los dos dígitos «variantes» definidos por el editor dentro del ISSN-13 y/o la extensión del código de barras de 2 o 5 dígitos se utilizan para identificar un solo número de una publicación seriada para venta por separado). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 15 - Tipo de título

Cod	Descripción	Comentario
01	Título distintivo (libro); Título de elemento contenido, de un conjunto o de un recurso	Título completo del producto, sin abreviaturas ni condensaciones. Para libros, generalmente se toma de la página de créditos (ver códigos 11-5 para los casos en que exista un título alternativo en la cubierta o el lomo). Cuando el producto sea una edición combinada con dos o más obras, sin título único, se puede formar el título distintivo enumerando los de las obras individuales, separados con la puntuación adecuada (por ejemplo, «Tirano Banderas / Luces de Bohemia / Divinas palabras»). Cuando el título por sí mismo no sea distintivo, los receptores de los metadatos pueden añadir elementos tomados del nombre de una obra en varios volúmenes, una colección o una serie, de la numeración de las partes,, etc. para crear un título único, pero estos elementos debe proporcionarlos el remitente por separado
16	Traducido del título	Donde el producto descrito en el registro ONIX es una traducción a partir de algún idioma intermedio, y no del original. El tipo de título con el código 16 es distinto del tipo de título 03. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Tenga en cuenta que también se pueden utilizar <FromLanguage> y <ToLanguage> dentro del bloque <Contributor> que describe al traductor.

También, en la edición 63 de las listas ONIX se introdujo un cambio para el código 01, de forma inadvertida e imperfecta (sólo en inglés). Se ha solventado y documentado aquí, aunque el código seguirá figurando como modificado en la edición 63.

Lista 17 - Menciones de responsabilidad

Cod	Descripción	Comentario
B05	Adaptado por	Véase también B22 (Adaptación teatral de)
B22	Adaptación teatral de	Véase también B05 (Adaptado por)
B34	Editor o lector responsable de la revisión de sensibilidad	Persona (lector o editor) responsable de garantizar que el texto esté libre de lenguaje ofensivo, potencialmente ofensivo o insensible, y que sea inclusivo y libre de prejuicios, evitando la caracterización estereotipada de personajes. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 27 - Sistema de clasificación de materia

Cod	Descripción	Comentario
91	GND	Gemeinsame Normdatei – Fichero de autoridades refundido en países germanoparlantes. Ver https://www.dnb.de/DE/Professionell/Standardisierung/GND/gnd_node.html (Alemán) y http://www.dnb.de/EN/Standardisierung/Normdaten/GND/gnd_node.html (en inglés). Combina los ficheros PND, SWD y GKD en uno solo fichero de autoridades y debe utilizarse con preferencia en lugar de los anteriores
B6	FAST	«Faceted Application of Subject Terminology». Sistema de clasificación de materias de OCLC derivado de LCSH de la Biblioteca del Congreso (ver código 04). Véase https://fast.oclc.org/fast/ . Los códigos tienen hasta 8 dígitos, por ejemplo, 1726640 para ficción histórica (véase https://id.worldcat.org/fast/1726640). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 73 - Función de sitio web

Cod	Descripción	Comentario
06	Sitio web particular de un autor, ilustrador, etc.	Sitio web gestionado por un autor u otro colaborador sobre sus publicaciones, su trayectoria personal, etc.
42	URL de una red social de un autor	Por ejemplo, una URL de Facebook, Google+, Instagram, YouTube, Pinterest, TikTok (incluyendo BookTok), Twitter (ahora X) o similar para el autor o creador

Lista 74 - Idioma

Cod	Descripción	Comentario
fuf	Pular	Código local ONIX, equivalente a fuf en ISO 639-3. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
mic	Mi'kmaq; Micmac; Mi'gmaw	
swb	Maore Comorian	Shimaore. Código local ONIX, equivalente a swb en ISO 639-3. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 79 – Tipo de característica de formato del producto

Para cumplir con el reglamento de la UE sobre Productos Libres de Deforestación (EUDR)¹, algunos agentes de la cadena de suministro deben recopilar y gestionar información detallada sobre la procedencia de las materias primas utilizadas para fabricar un producto físico, en este caso, los libros o cualquier otro producto en el que intervenga el papel o sus derivados. A partir del 30 de diciembre de 2024, las editoriales y otras empresas que vendan libros en la UE, los importen o los exporten deberán facilitar estos datos a la UE en

¹ Nada de lo aquí expuesto debe interpretarse como asesoramiento legal proporcionado por EDItEUR o por DILVE. Ni EDItEUR ni DILVE asumirán ninguna responsabilidad derivada de la información genérica incluida en este documento. Se recomienda a las editoriales y demás agentes de la cadena de valor del libro, que busquen asesoramiento cualificado sobre sus responsabilidades en virtud de la normativa vigente.

relación con los productos derivados de la madera y el papel. Las pequeñas empresas y las microempresas (tal y como se definen en la normativa) disponen de seis meses adicionales para cumplirla. Los productos procedentes de madera talada antes del 29 de junio de 2023 están sujetos a la anterior normativa de la UE sobre la madera.

Los fabricantes de papel y cartón deben comunicar los datos sobre la procedencia de las materias primas a los impresores, editores y distribuidores (que también pueden ser responsables de la importación a la UE o la exportación desde ella), y luego (potencialmente) a los vendedores finales (libreros, etc.) y otros posibles agentes de la cadena, para garantizar que la diligencia debida sobre la procedencia pueda aplicarse a lo largo de toda la cadena de suministro.

Se deberá cargar una «Declaración de Diligencia Debida» (DDS por sus siglas en inglés) en un portal de la UE preparado al efecto. Las referencias de estos documentos DDS cargados en el portal y, en algunos casos, también los propios datos de procedencia de las materias primas, deberán transmitirse a lo largo de la cadena de suministro de forma que aquellos agentes que lleven a cabo sus propios procesos de diligencia debida puedan utilizar la información suministrada en los registros ONIX.

Sin embargo, todavía no está claro hasta qué nivel, a lo largo de la cadena de suministro, será necesario transmitir la información de procedencia. Es probable que todos los vendedores necesiten conocer las referencias de los documentos DDS, mientras que sólo las grandes entidades de distribución o los mayoristas necesiten el detalle de los datos de procedencia.

Cod	Descripción	Comentario
47	Ubicación original de la materia prima: Interior o todo el conjunto (EUDR)	Para cumplimiento del reglamento de la UE sobre Productos Libres de Deforestación (EUDR), ubicación de la parcela de origen de la materia prima («donde creció el árbol») para el interior o cuerpo principal del producto (o para todo el producto, si no se puede diferenciar la fuente de la materia prima para la encuadernación y otras partes del producto). Si existen múltiples orígenes para la misma materia prima, repita <ProductFormFeature> para cada parcela. Se pueden usar repeticiones adicionales de <ProductFormFeature> para múltiples tipos de papel o cartón. EL campo <ProductFormFeatureValue> contiene un código de país de la Lista 91, que indica el país en el que se encuentra la parcela origen de la materia prima, seguido opcionalmente por un espacio y una fecha de recogida de la madera de la parcela origen (en formato AAAA, AAAAMM o AAAAMMDD). El campo <ProductFormFeatureDescription> contiene una lista de vértices que definen la parcela de la que se cosechó la materia prima, utilizando coordenadas GPS con 6 decimales de precisión (estos son números reales, ±90 para la latitud [los números negativos indican una latitud al sur del ecuador], ±180 excluyendo -180 para la longitud [los números negativos indican una longitud al oeste del meridiano de Greenwich]). La latitud y longitud para cada punto están separadas por un espacio, y las coordenadas de distintos puntos se deben separar por comas. (Tenga en cuenta que estas coordenadas usan partes decimales de un grado, no minutos y segundos). Si se indica UN SOLO punto, este define el centro de una parcela de 4 hectáreas (200m × 200m). Si se indican DOS puntos, estos definen los extremos de una diagonal que une las esquinas opuestas de una parcela «rectangular» delimitada por dos líneas de latitud y dos de longitud. TRES o más puntos definen un polígono simple que delimita la parcela. Las líneas y los bordes del polígono no pueden cruzar una frontera nacional ni la línea de longitud de 180°. Los bordes del polígono no pueden intersectarse. Es buena práctica asegurarse de que el polígono se dibuja en el sentido de las agujas del reloj y esté «cerrado» (es decir, que el primer y último punto sean idénticos, de modo que, por ejemplo, cuatro puntos definan un triángulo). Si no está cerrado, se asume la arista de cierre del polígono, y para evitar ambigüedades, todos los ceros finales en la latitud y longitud se deben incluir de forma explícita. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
48	Ubicación original de la materia prima: Encuadernación (EUDR)	Análogo al código 47, para las guardas, el cartón o cartulina de la cubierta, o cualquier otro material utilizado en la de encuadernación, la sobrecubierta o el forro del libro (no incluye el estuche, la caja u otros materiales de embalaje, en su caso). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
49	Ubicación original de la materia prima del libro: Otros usos (EUDR)	Análogo al código 47, para cualquier tipo de estuche o caja, embalaje del libro presente en la venta final u otro material suplementario (pero no incluye cualquier embalaje descartado antes de la venta al por menor). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Cod	Descripción	Comentario
50	Referencia de diligencia debida (EUDR)	Para cumplimiento del reglamento de la UE sobre Productos Libres de Deforestación (EUDR), el campo <ProductFormFeatureValue> contiene una referencia de «declaración de diligencia debida» (DDD) presentada por la editorial u otro organismo responsable del producto cuando se registra una declaración de diligencia debida en el portal digital de la UE. Se espera esté en un formato del tipo «24FRXVV3VOS991». También se puede utilizar un UUID que actúe como una referencia a un documento interno o propio, para la cual se debe utilizar <ProductFormFeatureDescription>. El campo <ProductFormFeature> debe repetirse si son de aplicación múltiples DDD. Vea https://environment.ec.europa.eu/topics/forests/deforestation/regulation-deforestation-free-products_en . Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

A continuación figura un ejemplo que muestra cómo pueden utilizarse los códigos propuestos en la Lista 79. En este ejemplo, se especifica una referencia a un documento de Declaración de Diligencia Debida (que, en la mayoría de los casos, será creado por la editorial antes de cargarlo en el portal de documentación de la UE) y, también que el papel para el interior del libro se fabricó con madera cultivada en una pequeña parcela triangular del Reino Unido que se cosechó a finales de 2023. La materia prima de la cubierta procedía de otra parcela:

```

ProductFormFeature>
  <ProductFormFeatureType>47</ProductFormFeatureType>          <!-- Interior del libro -->
  <ProductFormFeatureValue>GB 202311</ProductFormFeatureValue>  <!-- País y fecha -->
  <!-- Cuatro puntos definen un terreno triangular -->
  <ProductFormFeatureDescription>
    51.549040 -0.120975, 51.556838 -0.127326, 51.555092 -0.108261, 51.549040 -0.120975
  </ProductFormFeatureDescription>
</ProductFormFeature>

<ProductFormFeature>
  <ProductFormFeatureType>48</ProductFormFeatureType>          <!-- Cubierta del libro -->
  <ProductFormFeatureValue>GB 202401</ProductFormFeatureValue>  <!-- País y fecha -->
  <!-- Un punto único define el centro de un terreno de 4 hectáreas -->
  <ProductFormFeatureDescription>
    51.542570 0.061570
  </ProductFormFeatureDescription>
</ProductFormFeature>

<ProductFormFeature>
  <ProductFormFeatureType>50</ProductFormFeatureType>          <!-- Referencia a una DDS -->
  <ProductFormFeatureValue>24FRXVV3VOS991</ProductFormFeatureValue>
  <ProductFormFeatureDescription>
    e4ea2b9b-d875-4baa-a780-ed8d86966f40
  </ProductFormFeatureDescription>
</ProductFormFeature>

```

Tenga en cuenta que los códigos de país y las fechas incluidos en <ProductFormFeatureValue> forman parte integral de los datos de procedencia, y se utilizan para la evaluación de riesgos de acuerdo con la normativa (algunos países pueden ser calificados por la UE como con un mayor riesgo de incumplimiento).

Cada tipo de papel, cartón o cartulina utilizado para cada impresión concreta de un libro puede estar fabricado a partir pasta derivada de madera talada en múltiples lugares o en diferentes fechas, y es probable que haya al menos dos tipos diferentes de papel, cartón o cartulina para cada producto concreto. Por ello es esperable que existan varias repeticiones del elemento <ProductFormFeature>, una por cada parcela talada para cada tipo de papel, cartulina o cartón utilizado. Para que el producto completo (el libro) cumpla la normativa, todas las fuentes de madera deben cumplirla por separado.

Tenga en cuenta que los códigos 47-49 se podrán ampliar en el futuro para admitir polígonos más complejos, o listas de polígonos sencillos, de forma compatible con versiones anteriores. Este es el origen de la recomendación, como buena práctica, de describir polígonos cerrados y en el sentido de las agujas del reloj.

Las fuentes de papel, cartón y cartulina pueden variar entre reimpresiones de un libro, por lo que es necesario tener cuidado para identificar correctamente la impresión a la que se aplica la información. Esto se puede incluir en el registro ONIX utilizando <LatestReprintNumber> y la última fecha de reimpresión en <PublishingDate> o <MarketDate>, actualizando estos campos de forma adecuada en los envíos de datos posteriores a la publicación inicial del producto. Sin embargo, esto depende de cómo se pueda determinar que una impresión concreta es la impresión «actual», en un momento determinado. Esto sólo se puede controlar si todos los distribuidores y mayoristas de la cadena de suministro aplican una política rigurosa de rotación de existencias de forma que la primeras entradas en stock sean siempre las primeras salidas (a veces denominado «lot control», en inglés). Así, todos los ejemplares de una segunda reimpresión se deben

distribuir siempre en su totalidad, a los puntos de venta, antes de que comience la distribución de la tercera reimpresión. Además no se debe utilizar un número significativo de devoluciones de impresiones anteriores para satisfacer nuevos pedidos. Muchos actores de la cadena no aplican este tipo de política estricta de control de lotes.

Alternativamente, puede construirse una lista acumulativa de todas las fuentes de materias primas para todas las impresiones. A medida que se lleva a cabo una nueva impresión, se pueden añadir las nuevas fuentes de materias primas y las nuevas referencias DDS, sin borrar las fuentes y referencias DDS anteriores. Encontrará más información al respecto en la guía «ONIX Implementation and Best Practice Guide» (DOI:10.4400/ejtx). De este modo, los datos de procedencia proporcionados coincidirán con el producto, incluso aunque se desconozca el número de impresión del ejemplar concreto del producto que se esté suministrando.

Tenga en cuenta también que el país de fabricación (de impresión y encuadernación) y los códigos arancelarios de mercancía proporcionados para el producto en <ProductClassification> también pueden ser importantes para la aplicación de la legislación (en particular, pueden ser importantes los códigos relacionados los sistemas de clasificación TARIC y Nomenclatura Combinada).

- A efectos del ONIX, el «número de reimpresión» es sinónimo de «número de impresión», aunque en otros contextos la «primera reimpresión» se puede considerar como la segunda impresión. Es decir, la primera vez que se imprime un libro, en ONIX se considera como «primera reimpresión».
- En principio, garantizar que la información sobre la procedencia de las materias primas esté disponible para los miembros de la cadena de suministro como parte de los datos ONIX, no es suficiente ya que la documentación completa sobre la diligencia debida se debe facilitar por separado a la UE.
- Es poco probable que esta metodología pueda aplicarse a los libros producidos mediante impresión bajo demanda (POD), a menos que el fabricante del POD actualice periódicamente para la editorial la información sobre la procedencia de las materias primas y las referencias de documentos DDS.
- Además de aplicarse a los productos de papel, la EUDR se aplica a otras materias primas como el aceite de palma, el café y el ganado. Esto último puede tener implicaciones para los productos encuadernados en piel.

Para más información sobre la EUDR y las responsabilidades derivadas de la normativa, véase las siguientes referencias (en inglés):

- https://green-business.ec.europa.eu/deforestation-regulation-implementation_en
- https://green-business.ec.europa.eu/deforestation-regulation-implementation/deforestation-due-diligence-registry_en
- https://commission.europa.eu/about-european-commission/service-standards-and-principles/ethics-and-good-administration/good-administration_en

Listas 81 - Tipo del contenido del producto

Cod	Descripción	Comentario
24	Ilustraciones animadas o interactivas	Por ejemplo, gráficos, esquemas o diagramas con animaciones o movimiento (generalmente sin sonido)
25	Animación narrativa	Por ejemplo, dibujos animados o recursos similares (generalmente incluye sonido)

Listas 96 - Código de divisa / moneda – basado en ISO 4217

Cod	Descripción	Comentario
ZWG	Zimbabwe Gold	Zimbabwe. También conocido como ZiG. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
ZWL	Dólar zimbabwés	Obsoleto. Sustituido por ZWG

La moneda de oro de Zimbabwe (código ZWG), también llamada ZiG, sustituirá a la ZWL durante el periodo comprendido entre abril y septiembre de 2024, con un tipo de cambio aproximado de 2500:1. Sin embargo, tenga en cuenta que la mayoría de las transacciones en Zimbabwe no se realizan en moneda local.

Lista 139 - Identificador ONIX de punto de venta a usuarios finales

Cod	Descripción	Comentario
EKJ	E-kirjasto	Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 143 - Código de aviso de riesgo CPSIA u otros, en EE.UU.

Cod	Descripción	Comentario
24	Emite luces parpadeantes pero se desconoce el riesgo	Emite parpadeo, luces intermitentes o imágenes de alto contraste, pero se desconocen o no se han evaluado los riesgos
25	Emite sonidos pero se desconoce el riesgo	Emite sonidos intensos, repentinos o repetitivos, o ruidos de otro tipo, pero se desconocen o no se han evaluado los riesgos
26	Simula movimiento pero se desconoce el riesgo	El producto simula movimiento, pero se desconocen o no se han evaluado los riesgos

Estos códigos distinguen entre *riesgo* y *peligro*. Por ejemplo, un producto que parpadea presenta un riesgo. Si no se ha evaluado, el código 24 es el adecuado. Si se evalúa la gravedad de dicho peligro y se considera que el nivel de riesgo merece una advertencia, utilice el código 13. Si se evalúa y se considera que el nivel de riesgo es bajo, utilice el código 14.

Lista 153 - Tipo de texto

Cod	Descripción	Comentario
02	Descripción corta del producto / Nota sobre el producto	Limitado a unos 350 caracteres como máximo. En ONIX 3.0, se asume que este límite incluye caracteres de marcado HTML. En ONIX 3.1 y posteriores, este límite no incluye caracteres de marcado

Lista 158 - Tipo de contenido del recurso

Cod	Descripción	Comentario
52	Etiqueta de aviso	En el producto o el embalaje figura una imagen de una etiqueta o texto de advertencia o aviso de riesgo

Lista 160 - Tipo de característica del recurso

Cod	Descripción	Comentario
05	ISNI del autor mencionado en el recurso	Utilícese para recursos (por ejemplo, una fotografía) que se refieran a una persona implicada en la autoría de la obra. Permite identificar al autor mencionado de forma no ambigua. Por ejemplo para los tipos de contenido de recurso «04», «11-14» de la Lista 158, en particular cuando exista más de un participante en la autoría. El elemento <FeatureValue> contiene el ISNI de 16 dígitos, que debe coincidir con un ISNI proporcionado en un bloque <Contributor>
06	Identificador propio de un autor del recurso	Utilizar para enlazar, de forma no ambigua, un recurso (por ejemplo, una fotografía de una persona) con uno de los autores. Por ejemplo, con los valores de ResourceContentType 04, 11-14 (de la Lista 158), en particular cuando el producto tenga más de un autor. El campo <FeatureValue> contiene el identificador propio, que debe coincidir con un identificador propio proporcionado en un bloque <Contributor>
09	Atributo de la imagen de recurso del producto	<FeatureValue> contiene un código de la Lista 256 de ONIX que describe un atributo de una imagen de recurso del producto (p.ej. vista en perspectiva 3D , contenido...)
11	Identificador ORCID de un creador de un recurso	Use para vincular de manera inequívoca un recurso, como una fotografía de una persona, a un participante concreto en su creación, por ejemplo, con códigos de <ResourceContentType> 04, 11 a 14 de la Lista 158, particularmente cuando el producto tiene más de un creador único. El campo <FeatureValue> contiene un identificador ORCID, que debe coincidir con un ORCID incluido en un bloque <Contributor>

Lista 162 - Tipo de característica de la versión del recurso

Cod	Descripción	Comentario
10	Nombre anterior del archivo	El campo <ResourceVersionFeatureValue> incluye el nombre anterior del archivo del recurso de soporte. Solo es necesario cuando es diferente de la última parte de la URL proporcionada en <ResourceLink> y del nombre de archivo proporcionado usando el código 04 de <ResourceVersionFeatureType>, en aquellos casos en los que el remitente de los metadatos sugiere que el destinatario elimine este archivo anterior. Tenga en cuenta que el «disparador» para actualizar el recurso y eliminar el archivo antiguo está proporcionado por el valor de <ContentDate> en <ResourceVersion>

Lista 175 - Detalle del formato del producto

Cod	Descripción	Comentario
B400	Cubierta con material interior	Las cubiertas están realizadas con el mismo tipo de papel utilizado en el cuerpo del libro. Utilícelo, por ejemplo, con ProductForm BF , para indicar que un folleto no utiliza una cubierta de cartulina o otro papel diferente. Véase también B416 (para cubiertas de cartón) y B418 (para cubiertas de papel distinto)
B416	Cubierta de cartulina o papel grueso	Con cubierta de cartulina o papel de alto gramaje (como los libros de bolsillo típicos). Distinto de un libro encuadernado con el mismo material que el interior, o de uno con una encuadernación más elaborada. Utilícelo, por ejemplo, con ProductForm BF , para indicar que un folleto tiene una cubierta de cartulina. Véase también B400 (para cubiertas del mismo papel) y B418 (para cubiertas de papel distinto)
B418	Cubierta de papel	La cubierta usa un papel distinto, generalmente de más gramaje (más grueso), que las páginas interiores. Úselo, por ejemplo, con «ProductForm» BF para indicar que un folleto, o fascículo, tiene una cubierta de papel. Vea también B400 (para cubiertas del mismo material) y B416 (para cubiertas de cartón)
B523	Con cupón para versión accesible	Por ejemplo, el boleto o cupón recortable de solicitud de «formato texto» utilizado en el comercio de libros japonés
E150	EPUB/A	
E201	Formato fijo	Utilizar este código con, o en lugar de, el código E201 cuando un determinado producto digital (marcado con códigos del E100 en adelante) es de formato fijo o tiene secciones, o variantes, con formato «reflowable» y con formato fijo, para indicar qué opción incluye este producto
V212	Transcripción	El producto incluye una transcripción completa del contenido de audio y audiovisual. Vea también la Lista 158, donde una transcripción es un recurso separado
V213	Interpretación en lengua de signos	El producto incluye una interpretación completa en lengua de signos (lengua de señas) del contenido de audio y audiovisual

Lista 196 - Detalles de accesibilidad de producto digital

Cod	Descripción	Comentario
05	PDF/UA-1	Conforme con los requerimientos de las normas ISO 32000-1:2008 e ISO 14289-1:2014 - Portable Document Format for Universal Accessibility (Accesibilidad universal de PDF), por ejemplo, todo el contenido está etiquetado en orden lógico de lectura y representa correctamente la estructura semántica del documento. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
06	PDF/UA-2	Cumple con los requisitos de ISO 32000-2:2020 (PDF 2.0) más ISO 14289-2:2024 – Formato de Documento Portátil para Accesibilidad Universal v2, por ejemplo, el etiquetado semántico revisado, MathML, soporte Unicode y documentos asociados de PDF 2.0. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Cod	Descripción	Comentario
11	Navegación en la tabla de contenidos	La tabla de contenidos permite el acceso directo (p.ej. mediante hiperenlaces) a todos los niveles de la estructura del texto, por encima del nivel de párrafo (p.ej. a todos los los capítulos , secciones y subsecciones definidos en el texto) y a todas las tablas, figuras e ilustraciones. Los elementos no textuales como las ilustraciones, tablas, contenidos de audio o video también se pueden alcanzar directamente desde la tabla de contenidos o desde otras estructuras semejantes: Lista de ilustraciones, Lista de tablas, etc.
19	Numeración de páginas equivalente a la de la versión impresa	Aplicable a una publicación digital repaginable («reflowable»): incluye referencias a la numeración de páginas de un producto impreso equivalente. navegación por numeración de páginas basada en los números de página de la versión impresa equivalente o en los saltos de página estáticos en productos solo digitales . Usar <RelatedProduct> con el código de relación «13» para especificar un identificador de la fuente de los números de página
30	Incluye roles ARIA	Los roles ARIA («Accessible Rich Internet Applications») (incluidos los estados y propiedades asociados) se utilizan para organizar y mejorar la navegación estructural o de referencia de la publicación (por ejemplo, para identificar las secciones clave del contenido y el propósito de los hipervínculos). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
31	Incluye controles accesibles	Cuando se incluyen contenidos interactivos en el producto, se incluyen controles (por ejemplo, para cambiar la velocidad, pausa y reanudación, reinicio) adecuadamente etiquetados para dejar claro su uso. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
40	Propósito de los enlaces explícitos	El propósito o la funcionalidad de cada enlace, control o botón incluido en el producto es evidente a partir del propio texto del enlace, control o botón , o, cuando no esté claro, se proporcionan descripciones adicionales para el elemento . Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
90	Certificación de cumplimiento por (nombre)	El campo <ProductFormFeatureDescription> lleva el nombre de la organización responsable de las pruebas de cumplimiento y certificación del producto. Vea el código 93 para la URL de la organización, que también debe proporcionarse. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
93	Certificación de accesibilidad expedida por (URL)	El elemento <ProductFormFeatureDescription> incluye una URL de una página web del organismo o entidad responsable de las pruebas de accesibilidad y de la correspondiente certificación del producto. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
94	Página web de certificación, con información detallada de accesibilidad	El elemento <ProductFormFeatureDescription> debe incluir el URL de una página web con una descripción detallada de las características de accesibilidad, compatibilidad, pruebas, etc. La página web debe estar mantenida por un organismo independiente responsable de la certificación o de las pruebas de accesibilidad. Nota: la página web puede incluir información sobre requisitos nacionales específicos o informes de conformidad voluntarios
95	Página web de un intermediario de confianza, con información detallada de accesibilidad	El elemento <ProductFormFeatureDescription> debe incluir la URL de una página web con una descripción detallada de las características de accesibilidad, compatibilidad, pruebas, etc. La página web debe estar mantenida por un intermediario de confianza o por terceras partes nombradas por la editorial. Nota: la página web puede incluir información sobre requisitos nacionales específicos o informes de conformidad voluntarios
96	Página web de la editorial, con información detallada de accesibilidad	El elemento <ProductFormFeatureDescription> debe incluir la URL de una página web con una descripción detallada de las características de accesibilidad, compatibilidad, pruebas, etc. La página web debe estar mantenida por la editorial. Nota: la página web puede incluir información sobre requisitos nacionales específicos o informes de conformidad voluntarios

Las modificaciones de los códigos 11, 19, 30, 40 y 96 aclaran su significado (principalmente para mejorar la correspondencia entre las propiedades de ONIX y de schema.org y las recomendaciones del W3C para mostrar el soporte de las características de accesibilidad a los usuarios finales. Nótese que se propone una adición similar a la del código 96 para los códigos 94 y 95. Para el código 31, el cambio aclara el significado deseado.

Lista 198 - Función del contacto asignado al producto

Cod	Descripción	Comentario
10	Contacto para seguridad del producto	Por ejemplo, para cumplimiento del Reglamento General de Seguridad de Productos (GPSR) de la UE. Vea https://commission.europa.eu/business-economy-euro/product-safety-and-requirements/product-safety/general-product-safety-regulation_en

Este código se incluye para permitir el cumplimiento del Reglamento general de seguridad de los productos de la UE, que exigirá que se faciliten los datos de contacto² para editoriales basadas en la UE. Para editoriales no basadas en la UE pero que vendan en este territorio, deberán facilitar los datos de contacto de una entidad con sede en la UE que sea responsable del producto. Esta entidad responsable suele ser un agente de ventas o una editorial local nombrados en el campo <PublisherRepresentative>. Si no existe representante de la editorial, la entidad responsable será el distribuidor o el importador que comercializa el producto en la UE y se deben facilitar detalles similares en el campo <SupplyContact>.

```
<ProductContact>
  <ProductContactRole>10</ProductContactRole>
  <ProductContactName>Mondadori Libri S.p.A.</ProductContactName>
  <ContactName>Giacinta Zampa</ContactName>
  <EmailAddress>g.zampa@mondadorilibri.it</EmailAddress>
</ProductContact>
```

Tenga en cuenta que, para este uso concreto del nombre, el campo <ProductContactName> debe contener el nombre completo a efectos legales de la editorial o su representante (a diferencia del campo <PublisherName> u otros campos para otros tipos de contactos del producto, en los que se suele utilizar un nombre menos completo (por ejemplo, «Mondadori Libri», o simplemente «Mondadori», sin la SpA). El nombre y la dirección de correo electrónico de contacto pueden ser los datos de una persona o un departamento específicamente responsable de las cuestiones de seguridad. Lo mismo se aplica a <SupplyContact>³.

Lista 220 - Código de número de versión para publicaciones digitales

Cod	Descripción	Comentario
107C	PDF 1.3	Úselo solo con <ProductFormDetail> E107 o E108
107D	PDF 1.4	Úselo solo con <ProductFormDetail> E107 o E108
107G	PDF 1.7	Úselo solo con <ProductFormDetail> E107 o E108
107J	PDF 2.0	Úselo solo con <ProductFormDetail> E107 o E108

Lista 239 - Función del contacto en el proveedor

Cod	Descripción	Comentario
10	Contacto para seguridad del producto	Por ejemplo, para cumplimiento del Reglamento General de Seguridad de Productos (GPSR) de la UE, cuando el proveedor actúa en nombre de la editorial o su representante, como importador en la UE. Vea https://commission.europa.eu/business-economy-euro/product-safety-and-requirements/product-safety/general-product-safety-regulation_en

Lista 256 - Código de característica del recurso (Ver lista 160)

Cod	Descripción	Comentario
49	Perspectiva 3D (producto abierto)	En la imagen, el producto o su embalaje está abierto, mostrando al menos algún detalle del contenido (por ejemplo, el índice de un libro)

² Nada de lo aquí expuesto debe interpretarse como asesoramiento legal proporcionado por EDITEUR o por DILVE. Ni EDITEUR ni DILVE asumirán ninguna responsabilidad derivada de la información genérica incluida en este documento. Se recomienda a las editoriales y demás agentes de la cadena de valor del libro, que busquen asesoramiento cualificado sobre sus responsabilidades en virtud de la normativa vigente

³ Más adelante se considerarán propuestas para añadir una dirección postal en <ProductContact> y en <SupplyContact>

Cod	Descripción	Comentario
50	Perspectiva 3D (producto cerrado)	En la imagen, el producto o su embalaje está cerrado, y no se muestra ningún detalle significativo del contenido

Lista 259 - Código de frecuencia de la colección o serie

Cod	Descripción	Comentario
d	Diario o más frecuente que semanal	Por lo menos dos veces a la semana

Lista 263 - Tipo de identificador de premio

Cod	Descripción	Comentario
91	GND	Gemeinsame Normdatei – Archivo de Autoridad Conjunta en los países de habla alemana. Vea https://www.dnb.de/DE/Professionell/Standardisierung/GND/gnd_node.html (alemán) y https://www.dnb.de/EN/Professionell/Standardisierung/GND/gnd_node.html (inglés)
B6	FAST	«Faceted Application of Subject Terminology», esquema de materias de OCLC derivado de LCSH. Vea https://fast.oclc.org/fast/ . Los códigos tienen hasta 8 dígitos, por ejemplo, 1430698 para el Premio Booker (vea https://id.worldcat.org/fast/1430698)

Tenga en cuenta que el formato del campo <PrizeIDType> se definió originalmente en la especificación ONIX 3.1.1 como de «dos dígitos», pero se ha corregido a «dos caracteres alfanuméricos» (normalmente dos dígitos hexadecimales, 0 a F) para que coincida con la Lista 27. Esto se debe a que algunos archivos bibliotecarios de autoridad, incluidos los dos anteriores, contienen códigos tanto de materias como de identificación de premios y, por tanto, figurarán en ambas listas..

EDItEUR

16 de julio de 2024

Traducción y adaptación española:
DILVE (www.dilve.es)
Julio de 2024